

~ 修订版 ~

西域考古图记

· 第五卷 ·

[英] 奥雷尔·斯坦因 / 著

中国社会科学院考古研究所 / 主持翻译



~ 修订版 ~

西域考古图记

[英] 奥雷尔·斯坦因 / 著

中国社会科学院考古研究所 / 主持翻译

X I Y U K A O G U T U J I

· 第五卷 ·



总 策 划：张艺兵
出版统筹：罗财勇
责任编辑：罗财勇
唐 娟
助理编辑：李英俊
责任技编：李春林
整体设计：智悦文化

图书在版编目（CIP）数据

西域考古图记：修订版：全5卷 /（英）奥雷尔·斯坦因著；
中国社会科学院考古研究所主持翻译．—2版．—桂林：广西
师范大学出版社，2019.3
ISBN 978-7-5598-1510-1

I．①西… II．①奥… ②中… III．①西域—考古—图集
IV．①K872.4-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2018）第 289523 号

广西师范大学出版社出版发行
(广西桂林市五里店路 9 号 邮政编码：541004)
网址：http://www.bbtpress.com
出版人：张艺兵
全国新华书店经销
广西民族印刷包装集团有限公司印刷
(南宁市高新区高新三路 1 号 邮政编码：530007)
开本：720 mm × 1 020 mm 1/16
印张：228 插页：4 字数：3850 千字
2019 年 3 月第 2 版 2019 年 3 月第 1 次印刷
定价：1980.00 元（全五卷）
如发现印装质量问题，影响阅读，请与出版社发行部门联系调换。

目 录

1 (I)	约特干的陶塑
2 (II)	约特干的陶塑
3 (III)	约特干的陶塑
4 (IV)	出自和田至甘州之间不同地点的各种陶器及玻璃制品
5 (V)	石质、金属质及陶质印章，主要出自约特干及和田其他遗址
6 (VI)	出自和田、柯坪及其他遗址的各种物件，大多为石质或金属物件
7 (VII)	出自和田、南湖、吐鲁番及柯坪的各种物件，多为金属制成
8 (VIII)	阿克铁热克遗址出土的泥浮雕残片
9 (IX)	主要从阿克铁热克遗址出土的泥浮雕残片和陶像
10 (X)	和田的喀拉萨依和恰勒马喀赞遗址发现的泥浮雕，可能来自装饰性的背光
11 (XI)	喀达里克佛寺遗址 Kha.i、ii 的蛋彩壁画残片
12 (XII)	喀达里克、塔里什拉克及其他寺院遗址出土的蛋彩壁画残片
13 (XIII)	法哈特伯克亚依拉克遗址 F.XII 寺庙出土的蛋彩鬼子母像 (F.XII.004)
14 (XIV)	喀达里克、尼雅及霍拉遗址出土的木雕及彩绘木板残片
15 (XV)	喀达里克遗址 Kha.i、ii、vii 寺庙墙上的泥塑饰板及其他浮雕残片
16 (XVI)	出自喀达里克遗址 Kha.i、ii、ix 寺庙墙上的陶质饰物及陶范
17 (XVII)	喀达里克及法哈特伯克亚依拉克遗址出土的木牍及其他木雕
18 (XVIII)	尼雅遗址 N.XII、XXIV、XXVI 房址中出土的木雕
19 (XIX)	尼雅遗址发现的凳腿及其他木雕

20 (XX)	尼雅遗址佉卢文木牍中的陶印章
21 (XXI)	矩形双面佉卢文木牍 N.XXIV.viii.85, 出自尼雅遗址
22 (XXII)	矩形双面佉卢文木牍 N.XXIV.vii.80, 出自尼雅遗址
23 (XXIII)	矩形和 Takhī 形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
24 (XXIV)	楔形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
25 (XXV)	长方形佉卢文木牍和写在木棍上的佉卢文, 出自尼雅遗址
26 (XXVI)	长方形及标签形佉卢文木牍, 出自尼雅遗址
27 (XXVII)	楔形和标签形佉卢文木牍及封泥匣, 出自尼雅遗址
28 (XXVIII)	出自尼雅和安迪尔遗址的多种木器
29 (XXIX)	出自尼雅、安迪尔及楼兰遗址的印章和各种小型石器、金属器具、玻璃器具等
30 (XXX)	在罗布泊风蚀地面上发现的墨绿色及绿色玉器
31 (XXXI)	建筑上的木雕构件, 出自楼兰的 L.B.II、V 遗址
32 (XXXII)	小佛塔模型和装饰性木雕, 主要出自楼兰的 L.B.II 遗址
33 (XXXIII)	出自楼兰 L.B.II、IV、V 遗址的各种木雕
34 (XXXIV)	椅子扶手及其他木雕, 主要出自楼兰的 L.B.II、IV 遗址
35 (XXXV)	楼兰遗址的木器和木雕
36 (XXXVI)	尼雅、楼兰等遗址出土的各种金属器物、陶器、骨质器物
37 (XXXVII)	楼兰遗址出土的鞋、丝绸包袱及其他精美织物
38 (XXXVIII)	写在木板和纸上的佉卢文, 出自安迪尔和楼兰遗址
39 (XXXIX)	写在绢上和纸上的佉卢文和婆罗谜文, 出自楼兰、米兰和敦煌古长城
40 (XL)	米兰 M.III 寺院墙裙上的蛋彩壁画

41 (XLI)	米兰 M.III 寺院墙裙上的蛋彩壁画犍陀罗风格的浮雕残片
42 (XLII)	蛋彩壁面 (M.III.003), 出自米兰 M.III 寺院
43 (XLIII)	蛋彩壁画 (M.III.002), 出自米兰 M.III 寺院
44 (XLIV)	蛋彩壁画残片, 出自米兰 M.III、V 寺院
45 (XLV)	蛋彩壁画, 出自米兰 M.III、V 寺院
46 (XLVI)	泥塑头像 M.II.007, 出自米兰 M.II 寺院
47 (XLVII)	雕刻木椅及其他各种木雕, 出自米兰、楼兰等遗址
48 (XLVIII)	从米兰 M.III 寺院中发现的假花及从米兰要塞和敦煌古长城发现的织物样品
49 (XLIX)	尼雅、米兰及楼兰等地出土的毛纺织品和草编物品
50 (L)	上过漆的皮质铠甲鳞片、背带及其他物件, 出自米兰的吐蕃要塞
51 (LI)	各种木制品、全属制品、角制品及陶器等, 出自米兰要塞和麻扎塔格
52 (LII)	敦煌长城烽燧中出土的木器等物品
53 (LIII)	敦煌长城烽燧中出土的箭、印章等木制品和金属制品
54 (LIV)	敦煌长城烽燧中出土的鞋、尺及各种木制品和金属制品
55 (LV)	敦煌及敦煌千佛洞出土的花绸
56 (LVI)	绢画 (Ch. liii.002), 画面为佛教净土, 出自敦煌千佛洞
57 (LVII)	绢画 (Ch. lii.003), 画面为佛教净土, 出自敦煌千佛洞
58 (LVIII)	绢画的一部分 (Ch. lviii.001), 画面为兜率宫弥勒净土, 出自敦煌千佛洞

59 (LIX)	绢画的一部分 (Ch.xxxvii.004), 画面为佛教净土, 出自敦煌千佛洞
60 (LX)	绢画 (Ch.00102), 画面为八臂观音, 出自敦煌千佛洞
61 (LXI)	绢画 (Ch.00167), 年代为开宝四年 (公元971年), 画面为观音及供养人, 出自敦煌千佛洞
62 (LXII)	绢画, 画面为佛、菩萨及供养人, 出自敦煌千佛洞
63 (LXIII)	绢画 (Ch.lvi.0019), 画面为观音及随侍的神祇, 出自敦煌千佛洞
64 (LXIV)	绢画 (Ch.xxviii.006), 画面为千手观音及随侍的神祇, 出自敦煌千佛洞
65 (LXV)	麻布画, 画面为千手观音及菩萨, 出自敦煌千佛洞
66 (LXVI)	绢画 (Ch.lvii.004), 年代为太平兴国八年 (公元983年), 画面为观音及供养人, 出自敦煌千佛洞
67 (LXVII)	绢画, 画面为地藏菩萨及侍者和供养人, 其中 Ch.lviii.003 年代为建隆四年 (公元963年), 出自敦煌千佛洞
68 (LXVIII)	绢画, 画面为观音及供养人, 出自敦煌千佛洞
69 (LXIX)	绢画, 画面为观音, Ch.liv.006 年代为天复十年 (公元910年), 出自敦煌千佛洞
70 (LXX)	绢画, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
71 (LXXI)	绢画, 左一幅画面为观音, 右一幅是佛及星神, 出自敦煌千佛洞
72 (LXXII)	绢画 (Ch.0018), 画面为毗沙门天王及随从的神灵鬼怪, 出自敦煌千佛洞

- 73 (LXXIII) 绢画 (Ch.xxxvii.002), 画面为毗沙门天王及其眷属, 出自敦煌千佛洞
- 74 (LXXIV) 丝绸幢幡, 画面为传说中的佛传故事, 出自敦煌千佛洞
- 75 (LXXV) 丝绸幢幡, 画面为传说中的佛传故事及“七政宝”, 出自敦煌千佛洞
- 76 (LXXVI) 绢画残片, 有的画面是佛传故事, Ch.00350 是其最初裹在一起的状态, 出自敦煌千佛洞
- 77 (LXXVII) 丝绸幢幡, Ch.xxvii.001 画面为佛传故事, 其余两幅画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 78 (LXXVIII) 丝绸幢幡, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 79 (LXXIX) 丝绸幢幡及纸幢幡 (Ch.i.009), 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 80 (LXXX) 丝绸幢幡, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 81 (LXXXI) 丝绸幢幡及 Ch. xxxviii.005 大绢画残片, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 82 (LXXXII) 丝绸幢幡, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 83 (LXXXIII) 丝绸幢幡, 画面为佛教神祇, 出自敦煌千佛洞
- 84 (LXXXIV) 丝绸幢幡, 画面为天王, 出自敦煌千佛洞
- 85 (LXXXV) 丝绸幢幡 (有的是残片), 画面为天王, 出自敦煌千佛洞
- 86 (LXXXVI) 丝绸幢幡, 画面为护法金刚, 出自敦煌千佛洞
- 87 (LXXXVII) 丝绸幢幡, 画面为佛教神祇, 部分为尼泊尔风格, 出自敦煌千佛洞
- 88 (LXXXVIII) 麻布画, 画面为菩萨, 出自敦煌千佛洞
- 89 (LXXXIX) 麻布幢幡及麻布画, 画面为佛及菩萨, 出自敦煌千佛洞

- 90 (XC) 写本 Ch.xviii.002 中的纸画，画面为四大天王，出自敦煌千佛洞
- 91 (XCI) 纸画，画面为佛教神祇，出自敦煌千佛洞，毛笔速写 Kha.i.50 出自喀达里克
- 92 (XCII) 纸画，画面主要是佛教诸神，出自敦煌千佛洞
- 93 (XCIII) 长卷纸画 Ch.cii.001 的一部分，画面是地狱审判场景，出自敦煌千佛洞
- 94 (XCIV) 婆提 (Pōthīs) 经卷上的画 (Ch.00226) 及纸画 (Ch.00159 是印花粉印纸模版)，画面是佛教神祇，出自敦煌千佛洞
- 95 (XCV) 白描佛像画稿，可能是壁画的草图，出自敦煌千佛洞
- 96 (XCVI) 不同题材的白描纸画，有的画在写卷上，还有一朵纸花 (Ch.00149.c)，出自敦煌千佛洞
- 97 (XCVII) 不同题材的白描纸画，还有一张剪纸 (Ch.00148)，出自敦煌千佛洞
- 98 (XCVIII) 白描纸画，画面是金刚及多种手姿等，出自敦煌千佛洞
- 99 (XCIX) 佛教题材的雕版印刷品，出自敦煌千佛洞
- 100 (C) 佛教题材的雕版印刷品，其中用于祈祷的画 Ch.00158 年代为开运四年 (公元 947 年)，Ch. ciii.0014 是雕版印刷长卷轴的开头部分，年代为咸通九年 (公元 868 年)，出自敦煌千佛洞
- 101 (CI) 雕版印刷用于祈祷的佛经 (Ch.00150.a、b)，粘在非佛教题材的纸画 Ch.00150 上，出自敦煌千佛洞
- 102 (CII) 雕版印刷的佛教符咒 Ch.xliii.004，并印有汉文和婆罗谜文，年代为太平兴国五年 (公元 980 年)，出自敦煌千佛洞

- 103 (CIII) 纸画长卷 Ch.cii.001 的一端，雕版印刷的佛教祈祷文 Ch.00185.a (年代为公元947年)，以及白描佛教符咒等，出自敦煌千佛洞
- 104 (CIV) 刺绣吊帘 (Ch.00260)，绣有一佛二弟子二菩萨像，出自敦煌千佛洞
- 105 (CV) 刺绣吊帘 (Ch.00100)，绣有千佛等像，出自敦煌千佛洞
- 106 (CVI) 出自敦煌千佛洞的刺绣、织锦和花绸
- 107 (CVII) 拼贴布 Ch.lv.0028 上的刺绣和花绸，出自敦煌千佛洞
- 108 (CVIII) 拼贴布 Ch.lv.0028，由刺绣和花绸拼成，出自敦煌千佛洞
- 109 (CIX) 盖香案用的帷幔残件 Ch.00278，是用多块花绸等织物拼成的，出自敦煌千佛洞
- 110 (CX) 盖香案用的帷幔残件 Ch.00279，以及大小不一的刺绣和花绸，大多出自敦煌千佛洞
- 111 (CXI) 带织锦条的写卷封面 Ch.xlviii.001 以及刺绣和花绸，大多出自敦煌千佛洞
- 112 (CXII) 花绸及织锦，出自敦煌千佛洞
- 113 (CXIII) 印花绸及用模板印刷的图案 (Ch.00303)，出自敦煌千佛洞
- 114 (CXIV) 印花绸 Ch.00304 (出自敦煌千佛洞) 的织物图案示意图
- 115 (CXV) 花绸幢幡顶饰等 (出自敦煌千佛洞) 的图案示意图
- 116 (CXVI) 花绸 Ch.xlviii.001 (出自敦煌千佛洞) 的织物图案示意图
- 116^A (CXVI^A) 出自敦煌千佛洞的丝绸织物图案示意图
- 117 (CXVII) 锦缎 (出自敦煌千佛洞及敦煌古长城) 的图案示意图

- 118 (CXVIII) 出自敦煌古长城和千佛洞的花绸图案示意图
- 119 (CXIX) 拼贴帷幔 Ch.00278 (出自敦煌千佛洞) 顶上的花绸图案示意图
- 120 (CXX) 出自敦煌千佛洞的纱罗图案示意图
- 121 (CXXI) 出自敦煌千佛洞的锦缎图案示意图
- 122 (CXXII) 锦缎 Ch.xxviii.007 和印花绸 Ch.lv.0028 (出自敦煌千佛洞) 的图案示意图
- 123 (CXXIII) 印花绸 (大多出自敦煌千佛洞) 的图案示意图
- 124 (CXXIV) 蛋彩壁画及彩绘木板, 出自焉耆明屋
- 125 (CXXV) (1) 蛋彩壁画, 出自法哈特伯克亚依拉克的 F.XII 佛寺
(2) 蛋彩壁画, 出自吐鲁番克其克阿萨的 H.B.V 寺院
(3) 彩绘木板, 出自法哈特伯克亚依拉克的 F.II 佛寺
(4) 蛋彩壁画的一部分, 出自焉耆明屋 Mi.xiii 佛寺的北墙裙上
- 126 (CXXVI) (1) 蛋彩壁画, 出自焉耆明屋 Mi.xviii 遗址
(2) 浮雕底部的蛋彩壁画, 出自塔里什拉克佛寺
(3) 焉耆明屋 Mi.xxiii 佛寺东、西墙裙上的蛋彩壁画
- 127 (CXXVII) 佛教题材的木浮雕 (Mi.ix.001) 和小木雕 (Mi.xv.0031) 天王像, 出自焉耆明屋
- 128 (CXXVIII) 装饰性木雕, 出自焉耆明屋的寺院
- 129 (CXXIX) 泥塑头像及残瓦片, 出自焉耆明屋的寺院
- 130 (CXXX) 泥塑头像, 出自焉耆明屋遗址
- 131 (CXXXI) 泥塑头像, 出自焉耆明屋的寺院
- 132 (CXXXII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑头像
- 133 (CXXXIII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片

- 134 (CXXXIV) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片
- 135 (CXXXV) 饰于焉耆明屋寺院墙上的人物泥塑残片
- 136 (CXXXVI) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑残片
- 137 (CXXXVII) 饰于焉耆明屋寺院墙上的泥塑残片
- 138 (CXXXVIII) 泥浮雕底座 (Mi.xviii.001), 其他木浮雕、泥浮雕, 出自焉耆明屋及其他遗址
- 139 (CXXXIX) 还愿用的陶器及各种泥浮雕, 出自和田、吐鲁番等地
- 140 (CXL) 汉佉卢二体钱, 印度贵霜王朝、罗马及中国早期的古钱, 出自楼兰和敦煌等地
- 141 (CXLI) 中世纪中国及穆斯林国家的古钱, 出自叶尔羌、和田、喀达里克、瓦石峡和柯坪等地
- 142 (CXLII) 贝叶写卷《般若波罗蜜经》(Ch.0079) 以及梵文贝叶写卷《大乘经》, 出自敦煌千佛洞
- 143 (CXLIII) 敦煌千佛洞出土的手抄梵文《自说经》(Ch.vii.001.A), 及米兰出土的梵文贝叶写卷 (M.II.0011)
- 144 (CXLIV) 梵文《法华经》写卷, 出自喀达里克和法哈特伯克亚依拉克
- 145 (CXLV) 汉文写卷 Ch.lviii.007 背面的斜体笈多字体音节表, 出自敦煌千佛洞
- 146 (CXLVI) 写卷 Ch.c.001 的开头及中间一部分, 是用不规范的笈多正体梵文书写的, 出自敦煌千佛洞
- 147 (CXLVII) 用和田文笈多斜体书写的写卷, 出自敦煌千佛洞
- 148 (CXLVIII) 用和田文笈多正体与笈多斜体书写的写卷, 出自敦煌千佛洞

149 (CXLIX)	用和田文笈多正体与笈多斜体书写的婆提 (Pōthīs) 写卷, 出自敦煌千佛洞
150 (CL)	用和田文笈多正体与笈多斜体书写的婆提 (Pōthīs) 写卷, 出自敦煌千佛洞
151 (CLI)	出自麻扎塔格的和田文与藏文写卷, 以及出自法哈特伯克亚依拉克遗址的梵文本牒
152 (CLII)	用龟兹文 (Ch.00316) 与和田文书写的婆提 (Pōthīs) 写卷, 出自敦煌千佛洞
153 (CLIII)	写在纸上的早期粟特文文书, 尚未打开, 出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址, L.A.VI.ii.0104 是出自楼兰的早期粟特文文书残卷
154 (CLIV)	早期粟特文写卷, 出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
155 (CLV)	早期粟特文写卷, 出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
156 (CLVI)	早期粟特文写卷, 出自敦煌古长城 T.XII.a 遗址
157 (CLVII)	写在纸和木板上的早期粟特文文书, 出自敦煌古长城 T.XII.a 和 T.VI.c 遗址
158 (CLVIII)	粟特文写卷, 出自敦煌千佛洞
159 (CLIX)	突厥如尼文文书 (M.I.xxxii.006), 出自米兰的吐蕃堡垒
160 (CLX)	突厥如尼文写本残片 (Ch.0033), 出自敦煌千佛洞

- 161 (CLXI) 突厥如尼文写本残片，出自敦煌千佛洞
- 162 (CLXII) 写卷 Ch.0015 的一部分，经文是用突厥文书写的摩尼教徒忏悔词，出自敦煌千佛洞
- 163 (CLXIII) 回鹘文写本 Ch.xix.001，出自敦煌千佛洞
- 164 (CLXIV) 回鹘文写本，出自敦煌千佛洞
- 165 (CLXV) 回鹘文写本及长卷，出自敦煌千佛洞
- 166 (CLXVI) 汉文写卷，其中 Ch.922 (公元416年) 是敦煌地名词典，出自敦煌千佛洞
- 167 (CLXVII) 汉文写卷 (其中 Ch.cv.001 盖有三界寺的印戳)，出自敦煌千佛洞
- 168 (CLXVIII) 标有年代的汉文写卷及文书，出自敦煌千佛洞
- 169 (CLXIX) 汉文写卷拓片 (Ch.1080)，出自敦煌千佛洞
- 170 (CLXX) 藏文文书，出自米兰 M.I 要塞
- 171 (CLXXI) 藏文本牋，出自米兰 M.I 要塞
- 172 (CLXXII) 写在纸和木片上的藏文文书，出自麻扎塔格
- 173 (CLXXIII) 藏文婆提 (Pōthīs) 写本及成卷的佛经，出自敦煌千佛洞
- 174 (CLXXIV) 藏文婆提 (Pōthīs) 写本及成卷的佛经，出自敦煌千佛洞
- 175 (CLXXV) 汉文题识拓片 (公元851年)，出自敦煌千佛洞石室

◎陶塑

出自约特干

见第四章第二、三节

比例：5:7

◎陶塑

出自约特干

见第四章第二、三节

比例：7:10